



Beautiful Harmony

Piano & Flute Duo
Niu Niu & Cocomi

琴笛和鳴 牛牛與心美二重奏

鋼琴 PIANO
牛牛 Niu Niu

長笛 FLUTE
心美 Cocomi

曲目 PROGRAMME

- 德布西 《美麗的傍晚》*
《夢幻曲》*
- 福雷 《兩首阿拉貝斯克》第一首， 略快的小行板*
《搖籃曲》，作品16
《西西里舞曲》，作品78 **
幻想曲，作品79
- 拉赫曼尼諾夫 《十四首浪漫曲》，作品34，第十四首，
練習曲 ^
- 勒夫蘭 《神秘園之歌》#
- 路易吉/皮雅芙 《玫瑰人生》#
- 普朗克 《哀愁》*
《失蹤者》*
C小調第十五即興曲，「向愛迪·皮雅芙致敬」*
- 牛牛 《水》
- 何占豪及陳鋼 《梁山伯與祝英台》小提琴協奏曲選段**
- 德布西 《月光》(朗誦) +
- 任光 《彩雲追月》(朗誦) +
- DEBUSSY *Beau soir* *
Rêverie *
Andantino con moto, no. 1 from
Deux arabesques *
- FAURÉ *Berceuse*, op. 16
Sicilienne, op. 78 **
Fantaisie op. 79
- RACHMANINOV
Vocalise, no. 14 from *14 Romances*, op. 34 ^
- LØVLAND *Song from a Secret Garden* #
- LOUIGUY/PIAF *La vie en rose* #
- POULENC *Mélancolie* *
Le disparu *
Improvisation no. 15 in C minor,
L'hommage à Edith Piaf *
- NIU NIU *L'eau*
- CHEN G. & HE Z.
Excerpt from *Butterfly Lovers Violin Concerto* **
- DEBUSSY *Clair de Lune* (recitation) +
- REN GUANG
Colourful Clouds Chasing the Moon (recitation) +

📍 香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
Hong Kong Jockey Club Amphitheatre,
The Hong Kong Academy for Performing Arts

🕒 30 - 31.05.2024 (四至五 Thu - Fri) 8pm

💎 \$480 / \$380 / \$280 / \$180 cityline.com

🌐 frenchmay.com

音樂會《琴笛和鳴》邀請全球知名的鋼琴家牛牛與長笛演奏新星心美同台演出，讓兩位音樂家跨越界限，盡展過人的音樂才華。牛牛大師級的演繹配合心美精湛的長笛技巧，譜出悅耳和諧的優美樂章，定必令觀眾讚嘆不已。音樂會又悉心安排了讀詩環節，文字與音樂環環相扣，營造出豐富意象，牽動觀眾的內心情感。一同來見證這趟非凡音樂之旅，踏進由音樂與文字建構的詩意世界，細聽鋼琴與長笛交織的美妙和鳴。

音樂會及大師班獲領賢慈善基金贊助。基金致力推廣及支持藝術、音樂及教育發展，在過去十四年間推動香港精益求精，造福廣大市民。

Experience the captivating concert *Beautiful Harmony* featuring internationally renowned pianist Niu Niu and rising star flutist Cocomi. Their enchanting musicianship transcends borders as they weave melodies together, creating tranquil harmonies with pleasing notes. Niu Niu's masterful interpretations of the piano and Cocomi's sensational touch on the flute enlighten the audience. In a delightful addition, the concert will feature a mesmerising poetry reading, where the spoken word intertwines with enchanting music, evoking emotions and painting vivid imagery. Join them on this extraordinary musical journey, where the magic of *Beautiful Harmony* transports you to a world of captivating melodies and the sublime beauty of poetry.

This concert and masterclass are proudly sponsored by the First Initiative Foundation (FIF), an organisation dedicated to supporting and promoting the arts, music, and education. Over the past 14 years, FIF has consistently uplifted the best of Hong Kong, benefiting the community at large.

主辦機構 Presented by 贊助機構 Sponsored by



鋼琴贊助 Sponsor of Piano



* 編曲 Arrangement: 萩森英明 Hideaki Hagimori
編曲 Arrangement: 牛牛 Niu Niu
^ 編曲 Arrangement: 村松崇繼 Takatsugu Muramatsu
+ 與香港法國國際學校學生共同表演
Performed with students from The French International School